

医療費助成 (MFA) 制度

Kaiser Permanenteから受けた、または受ける予定の医療サービスや処方箋の支払いが困難な場合、医療費助成 (MFA: Medical Financial Assistance) 制度を利用できる場合があります。利用を希望される場合は、申請書に世帯の所得に関する情報などの必要事項を記入のうえ提出してください。

制度の仕組み

- この制度では条件を満たす申請者に対し、経済的困窮度に基づいて医療費の支払いを援助する一時的な「給付」を行います。
- 加入者であるかどうかにかかわらず、Kaiser Permanenteのすべての患者様が利用できる制度です。
- 受給が認められた場合、本制度によりKaiser Permanenteの医療提供者から受ける、または Kaiser Permanenteの医療機関で受ける緊急治療やその他の医療上必要な処置にかかる費用が一定期間補助されます。
- この給付はKaiser Permanenteの施設以外で提供および請求される医療サービスには適用されません。

受給の要件

受給資格を得るには、以下に挙げる基準のいずれか1つを満たすことが必須条件となります。

- 世帯総所得(税金や各種控除を差し引く前の収入)が連邦貧困基準の300%以下であること。

または

- 12か月間の緊急治療や医療上必要な処置、歯科治療、投薬にかかる医療費の自己負担額が世帯総所得の10%と同額、または10%を上回っていること。
 - 自己負担額には共同負担額、自己負担割合、定額控除額の支払いが含まれます。
 - 自己負担額には医療保険自体の支払い(月々の保険料など)は含まれません。

2025年連邦貧困基準ガイドライン(FPG)		
世帯人数	世帯月収がFPGの200%以下の場合は100%の給付	世帯月収がFPGの201%~300%の場合は50%の給付
1	\$2,998まで	\$2,999から\$4,498まで
2	\$4,053まで	\$4,054から\$6,080まで
3	\$5,108まで	\$5,109から\$7,663まで
4	\$6,163まで	\$6,164から\$9,245まで
5	\$7,218まで	\$7,219から\$10,828まで
6	\$8,273まで	\$8,274から\$12,410まで

世帯人数が上記より多い場合はaspe.hhs.gov/povertyのガイドラインを参照してください。

ご質問がござりますか？

MFA制度の受給資格や支払い対象となる医療サービスの詳細については、kp.org/mfaをご覧になるか、808-432-7940または1-800-598-5928、(TTY 711)に電話で問い合わせるか、右のコードをスキャンしてください。営業時間は月曜日から金曜日、午前8時30分から午後5時(ハワイ標準時)まで。

医療保障オプションの詳細については、1-800-479-5764 (TTY 711) に電話でお問い合わせください。



申請方法

受給資格を満たしている場合は、以下のいずれかの方法で申請してください。

 オンライン	<ul style="list-style-type: none"> kp.org/mfa で「Apply Online」フォームに入力して申請書を提出するためのリンクを受け取り、MFAのオンライン申請書に必要事項を入力します。 次ページのMFA申請書に記載されているすべての情報を入力できるよう準備してください。
 FAXで送信	<ul style="list-style-type: none"> 次ページのMFA申請書に必要事項を記入してください。 必要事項を記入した申請書をFAXで808-432-7950に送信してください。
 郵送	<ul style="list-style-type: none"> 次ページのMFA申請書に必要事項を記入してください。 必要事項を記入した申請書を以下の宛先に郵送してください。 Kaiser Permanente Attention: MFA Program - Business Services 3288 Moanalua Road Honolulu, HI 96819-1469
 窓口に持参	<ul style="list-style-type: none"> 次ページのMFA申請書に必要事項を記入してください。 記入済みの申請書をKaiser Permanenteのいずれかの施設に直接提出してください。
 ファイナンシャルカウンセラーとの面談	<ul style="list-style-type: none"> ファイナンシャルカウンセラーとの面談は、月曜から金曜の午前8時30分から午後5時(ハワイ標準時)まで、いずれかの指定施設で行われます。 次ページのMFA申請書に記載されているすべての情報を入力できるよう準備してください。

重要:申請方法がオンライン、郵送、FAX、直接持参の場合、申請書はできる限り記入漏れがないようにしてください。記入漏れがあると申請書の処理が遅れ、支援が受けられなくなる可能性があります。

申請後の流れ

記入済みの申請書を確認のうえ、受領後30日以内に以下のいずれかの結果をお知らせします。

- 申請が承認されると給付決定の通知書が届きます。
- 申請書類に不備があった場合は、申請手続きに必要な情報を説明する通知書をお送りします。郵送または直接提出のどちらかを選択して必要な情報を提出してください。収入証明書や自己負担額を証明する書類の写しなどが必要になる場合があります。
- 申請が承認されなかった場合は不承認の理由をお知らせする書類が届きます。その場合は当社の決定に対して異議を申し立てることができます。

お問い合わせ方法

ご質問がある場合、申請に関するサポートや申請状況の照会が必要な場合は、月曜から金曜の午前8時30分～午後5時(ハワイ標準時)の間に、**808-432-7940または1-800-598-5928 (TTY 711)**までお電話ください。また、Kaiser Permanenteの指定された施設でファイナンシャルカウンセラーに相談することもできます。

その他の扶助制度や特別な支援

当社はできる限り加入者様をサポートいたします。食料、住居、インターネットなどの公共料金の支払いなど、生活に関する支援が必要なときは、Kaiser Permanente Community Support Hub™で地域の支援機関を紹介できる場合があります。月曜から金曜の午前8時～午後5時(太平洋標準時)の間に、**1-800-443-6328 (TTY 711)**に電話するか、kp.org/socialhealthを参照してください。

所得を証明する書類

所得の確認は、医療費補助の適否を判断する手続きの一環として行われます。記入済みの申請書に所得を証明する書類を添付することにより、審査の過程で所得が申請どおりであることを確認できます。

所得関連書類を提供して所得状況を確認することを選択する患者様は、所得を証明する書類として直近の給与明細、または今年の納税証明書を提出することができます。Kaiser Permanenteは、所得を証明する追加の書類も受け付けています。下の表は、世帯の収入源に応じて任意で提出する書類の一覧です。

世帯の収入源	収入源ごとに以下のうち1点のみ提出
事業収入／賃貸収入	<ul style="list-style-type: none"> 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
給与収入／賃金収入	<ul style="list-style-type: none"> 直近2回分の給与明細書 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
恩給／退職金／年金の受け取り	<ul style="list-style-type: none"> 直近2回分の給与明細書 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 <p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 年金／退職金の支払明細書
自営による所得	<ul style="list-style-type: none"> 直近2回分の給与明細書 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
社会保障／生活保護による収入	<p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 社会保障庁からの給付証明書 社会保障給付の明細書
失業給付／就業不能手当による収入	<ul style="list-style-type: none"> 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 <p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 失業給付／就業不能手当の給付証明書
退役軍人給付金による収入	<ul style="list-style-type: none"> 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 <p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 退役軍人省の給付証明書
政府の補助 (Medicaid、TANF、SNAP、WIC、低所得者向け住宅など)	<p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 受給資格の確認書
利息または配当金による収入	<ul style="list-style-type: none"> 直近の納税申告書
扶養料／養育費の受け取り	<p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 養育費または扶養料として受け取る毎月の総収入額を確認できる書類
世帯収入なし	<p>その他の書類の例：</p> <ul style="list-style-type: none"> 書面による証明／説明

医療費助成(MFA)制度の申請

セクション1:患者様の情報

氏名	診療記録番号(任意)		
生年月日	社会保障番号(任意)	<input type="checkbox"/> 社会保障番号持っていない	
郵送先住所(番地・通り)			
市町村	州	郵便番号	
患者様は現在住居がない状態ですか? <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ		主な連絡先の電話番号	<input type="checkbox"/> 自宅 <input type="checkbox"/> 携帯電話 <input type="checkbox"/> 職場 <input type="checkbox"/> その他

患者様は州政府主体の支援制度(Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)、Temporary Assistance for Needy Families (TANF)、Women, Infants & Children (WIC)、低所得者向け住宅、Medicaidなど)に加入していますか? はい いいえ

セクション2:世帯情報

世帯人数:患者様の家族または世帯には以下が含まれます。

1. ご本人が18歳以上の場合 - 配偶者、内縁のパートナー、および同居または別居に関係なく21歳未満の扶養対象の子供(障害を持つ場合はすべての年齢)。ご本人が18歳から20歳の場合は、家族には親、介護をしている親族、および親または介護をしている親族の21歳未満の扶養対象の子供、または障害を持つ場合はすべての年齢の扶養対象の子供。
2. ご本人が18歳未満の場合 - 親、介護をしている親族、および21歳未満の他の子供(障害を持つ場合はすべての年齢)。

世帯収入(月額):18歳超の世帯員全員の総収入(税金や各種控除を差し引く前の収入)。以下の所得区分のうち、該当するものをすべてチェックしてください。

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 事業収入／賃貸収入 | <input type="checkbox"/> 社会保障／生活保護による収入 |
| <input type="checkbox"/> 給与収入／賃金収入 | <input type="checkbox"/> 失業給付／就業不能手当による収入 |
| <input type="checkbox"/> 退役軍人給付金による収入 | <input type="checkbox"/> 扶養料／養育費の受け取り |
| <input type="checkbox"/> 利息または配当金による収入 | <input type="checkbox"/> 恩給／退職金／年金の受け取り |
| <input type="checkbox"/> 自営による所得 | <input type="checkbox"/> 同一世帯で収入を得ている者がいない、または過去2か月間に収入を得た者がいない |

世帯員全員の年間総所得がゼロの場合、上の証明欄にチェックを入れ、その下に、世帯の成人家族が収入のない状態でどのように自活しているか(食料、住まい、光熱費、その他の生活必需品をどのようにまかなっているか)を文章で説明してください。

\$ _____



KAISER PERMANENTE®

医療費: Kaiser Permanenteまたはその他の医療提供者が提供した救急医療または医療上必要な処置に対し、12か月間で支払った自己負担額の合計。対象となる医療、投薬、歯科治療に対する共同負担額、預託金、自己負担分、定額控除額の支払いが含まれる場合があります。

医療費補助を申請する世帯の構成員全員について記入してください。

氏名	生年月日	申請者との関係	診療記録番号

保険に加入していない場合はKaiser Permanenteにご相談ください。医療保険に加入していない場合にどのような選択肢があるかについてご説明します。Kaiser Permanenteから選択肢について電話で説明を受けることを希望される場合は、この欄にチェックを入れるか、**1-800-479-5764 (TTY 711)**までお電話ください。

連絡を希望する

セクション3:患者様の同意

所得証明書の提出がない場合、Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals (KFHP/H) は、連邦、州、および民間の医療制度 (MFA制度を含む) の利用資格を判断する目的において、消費者信用調査機関などの第三者情報機関が提供する情報を利用します。

- KFHP/Hが、連邦、州、および民間の医療制度(MFA制度を含む)の利用資格を判断する目的において、消費者信用調査機関などの第三者情報機関が提供する情報を利用することを希望しない場合はチェックしてください(「オプトアウト」)。オプトアウトすることを選択した場合、申請の際に加入資格を判断するために所得証明書類を提出していただく必要があります。

この申請書に記載されている上記すべての事項があらゆる点において真実かつ正確、完全であることをここに表明します。また、KFH/HPに対し、本制度の対象外である医療用品および医療サービスの対価として支払う義務のあるすべての金額(以下「残額」)についても責任を負うことを認め、同意します。

署名 _____ 日付 _____

承認審査にあたっては迅速な処理に努め、審査が完了次第、結果をお知らせする書面をお送りします。

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronical formats are also available.

Bisaya: Kon kinahanglan kag tabang diha sa imong pinulongan, available ang libreng tabang sa pinulongan, 24 oras kada adlaw, 7 ka adlaw kada semana. Tawag sa among Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tabang o bisitaha ang bisan unsang registration desk para sa dugang impormasyon sa bisan unsang pasilidad sa Kaiser Permanente, Lunes hangtod Biyernes, 8 a.m. hangtod 5 p.m. Available pod ang mga tabang ug serbisyo para sa mga disable, sama sa mga dokumento diha sa braille, dagkong print, audio, ug uban pang ma-acess nga electronic format.

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Chuukese: Ika pwe ka mochen aninis non eom fosun fonu, aninisin fosun fonu a kan kaworeno non esapw wor momon ngonuk, 24 awa ew ran, 7 ran ew wik. Kori achewe Memeber Service Contact Center non 1-800-464-4000 (TTY 711) ren aninis ika churi ekkena chepenin register ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente pioin, Sarinfan tori Animu, 8 a.m. tori 5 p.m. Aninis kena me pwan angangen aninis kena ren aramas fiti teririr kena, usun chok taropwe kena non braille, watten maak, teip, me pwan ekkoch maaken electronic kena ra atotongeni ra kan pwan kaworeno.

Hawaiian: Inā makemake paha ‘oe e kōkua ‘ia mai maō kāu ‘ōlelo makuahine, loa‘a nā kōkua ma nā ‘ōlelo mākuahine ‘ē a‘e a manuahi nō ho‘i nā kōkua iā ‘oe, 24 lā o ka lā, 7 lā o ka pule. E kelepona aku i ka mākou Kikowaena Ka‘a‘ike Kōkua no nā Lālā ma 1-800-464-4000 (TTY 711) no ke kōkua ‘ana ‘ia mai a i ‘ole e kipa aku i kekahi o ka mākou mau ke‘ena kōkua ho‘opa‘a inoa no nā mana‘o ‘ē a‘e ma nā mea hana Kaiser Permanente a pau, mai ka Po‘akahi a Po‘alima, hola 8 a.m. a hola 5 p.m. Loa‘a pū nā kāko‘o a me nā kōkua no nā po‘e me nā kīnānā kino, e like me kekahi palapala kikokikona heluhelu manamanama lima, kekahi palapala i pa‘i ‘ia me nā huapalapala nūnui, kekahi kōkua i ‘oki leo ‘ia, a me nā hulu launa uila ‘ē a‘e kekahi.

Ilocano: No kasapulam ti tulong iti pagsasaom, magun-od ti tulong iti pagsasao nga awan ti bayadam, 24 nga oras iti inaldaw, 7 nga aldaw iti makalawas. Tawagan ti Sentro ti Panagkontak para iti Serbisio ti Miembro iti 1-800-464-4000 (TTY 711) para iti tulong wenco bisitaen ti aniaman a registration desk para iti ad-adu pay nga impormasion iti aniaman nga pasilidad ti Kaiser Permanente, Lunes agingga iti Biernes, 8 a.m. agingga iti 5 p.m. Magun-odan met dagiti tulong ken serbisio para kadagititattao nga addaan iti kinabaldado, kas kadagitit dokumento iti braille, dadakkel a letra, audio, ken dadduma pay a nalaka a magun-od nga elektroniko a format.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24時間365日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくな、Kaiser Permanente施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前8時から午後5時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8시부터 오후 5시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍລະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ໃຫ້ແກ່ທ່ານໄດ້ລຶບແສລຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທ່າ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊີກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເປີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຊ່ວຍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໃປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີມຕົ້ນ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນລັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍລັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນຜິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸ່ນ, ຜິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອັນດັບທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້..

Marshallese: Ñe kwōj aikuj jipañ ilo kajin eo am, ewōr jipañ ilo kajin eo am im ejellok wonāān, 24 awa ilo juon raan, 7 raan ilo juon wiik. Kall e tok Jikin Jipañ ro rej Uwaan Doulul eo ad ilo 1-800-464-4000 (TTY 711) ñan jipañ ak etal ñan jabdewōt jikin rejijtōr ñan melele ko relaplok ilo jabdewōt jikin ājmour ko an Kaiser Permanente, Mande ñan Bōlaide, 8 awa jibboñ ñan 5 awa jota. Ewōr jipañ im kein jerbal ko ñan armej ro ewōr aer utamwe, āinwōt peba ko ilo braille, jeje ko relap, kein roñjak, im bar ilo wāween ko jet remaroñ bōk melele ko jen kein jerbal ko rekapeel ilo raan kein.

Navajo: Saad Diné k'ehjí' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítl'éé, tsosts'idjí qaq'át'é. Member Service Contact Centerji' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'ááni Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí áadał'íníjí' díínáál dóó baa nidíníitaał damóó biiskáni dóó niléí nida'iiniíshjí' aa'ádaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjí' ná qaq'át'é. T'áá háída bits'jjí' dóó binisíkéçes bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háída doo da'oo'íñii binaaltsossoo yee deiyółta'ígíí bá hólq ałdo' áadóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hólq nááná saad bik'i naħa'nílígíí ná hólq nááná béésh bee t'áá bí nitsídaakeçesígíí ał'qaq' áadaa t'éego bee nahwidinitingo ałdo' ná dahólq.

Pohnpei an: Mah ke anahne sawas ohng ahmw lokaia, soun sawas en lokaia kak sawas ni sohte isepe ohng kowe, awa 24 nan rahn ehu, rahn 7 nan ehu wih. Eker aht 1-800-464-4000 (TTY 711) churi ekkena chepenin registration ren chomongen poraus non ekkena Kaiser Permanente Facility, Ni Ehd lel Ni Alem, kuloak 8 menseng lel kuloak 5 mwurin souwas. Mehn sawas oh sahpis ohng aramas me anahn tohror me duwehte doaropwe ni inting en me mas kun, inting lapala, mehn rongorong, oh soangen dipwisou en kamengei kan pil kak kohda.

Samoan: Afai e te mana'omia se fesoasoani i lau gagana, e mafai ona e maua fesoasoani i gagana e aunoa ma se totogi, 24 itula o le aso, 7 aso o le vaiaso. Vala'au i le matou Member Service Contact Center (Nofoaga Autū mo Fesoasoani mo Sui Auai) i le 1-800-464-4000 (TTY 711) mo se fesoasoani pe asiasi ane i so o se laulau lesitala mo nisi faamatalaga i soo se nofoaga o Kaiser Permanente, Aso Gāfua e oo i Aso Faraile, 8 a.m. e oo i le 5 p.m. O loo maua fo'i fesoasoani ma auaunaga mo tagata e i ai mana'oga faapitoa, e pei o lomiga mo i latou e po le vaai (braille), lomiga e faalapopo'a mata'itusi, pu'eleo, ma e mafai foi ona maua i isi lomiga i luga o le initaneti.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Tongan: Kapau 'oku ke fiema'u tokoni homou lea, 'oku 'i ai e tokoni ta'etotongi kiate koe homou lea, houa 'e 24, 'aho 7 he uike. Fetu'utaki mai ki he Senitā Fakafetu'utaki Kau Mēmipa 'i he 1-800-464-4000 (TTY 711) ki ha tokoni pē lava atu ki ha kanita fai'anga lesisita ki ha to e fakamatala ange 'i he feitu'u Kaiser Permanente, Monite ki he Falaite, 8 pongipongi ki he 5 efiafi. Ai Tokoni mo e ngāue ki he kakai faingata'a'ia fakasino, hangē ko e ngaahi tohi ki he kau kui, paaki mata lālahi, hiki le'o, pea 'ata ki ai mo e ngaahi naunau faka'ilekitonika 'oku ma'u atu ai.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử dễ truy cập khác.